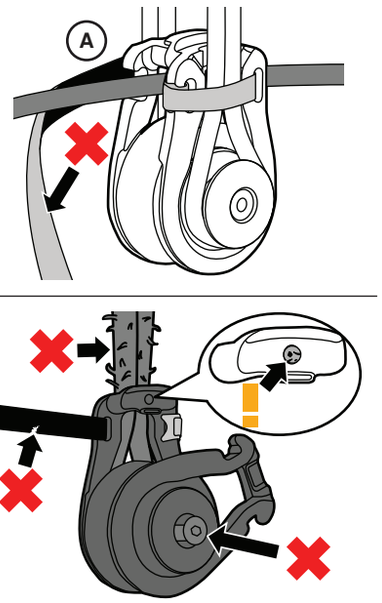
1. KEY

PROPER USE | USE WITH CAUTION | PROHIBITED USE

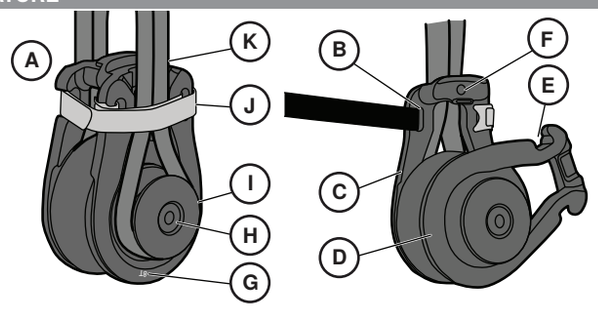
3. SPECIFICATIONS

A	B		C		D		E	
	mm	in.	mm	in.	kg	lb	kg	lb
3299	38.5	1.5	11	7/16	2,300	5,069	4,600	10,138
3300	56	2.2	16	5/8	5,000	11,020	10,000	22,040
3301	75	3	18	3/4	8,000	17,632	16,000	35,264
3302	101	4	30	13/16	12,000	26,448	24,000	52,896
3303	125	5	30	13/16	15,000	33,060	30,000	66,120

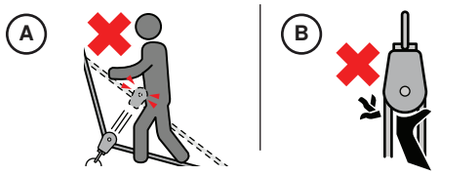
7. INSPECTION

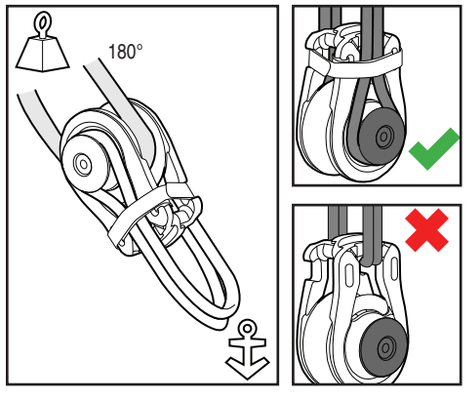


2. NOMENCLATURE



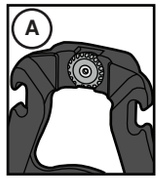
4. WARNINGS

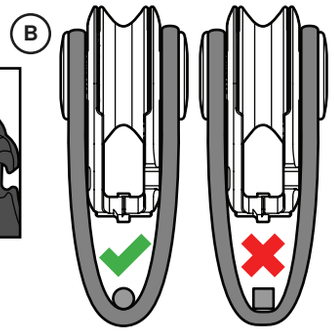


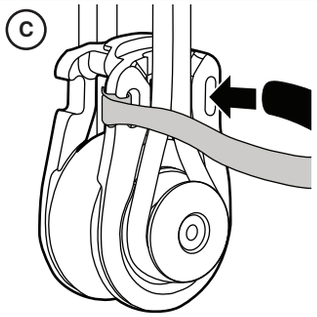


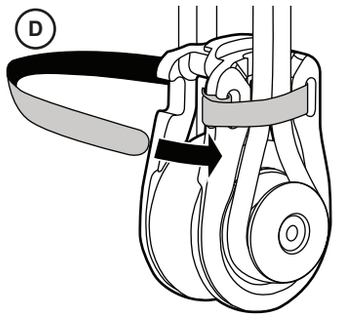
D	C	D	C	D	C
30°	52%	90°	141%	150°	193%
45°	76%	105°	159%	160°	197%
60°	100%	120°	173%	180°	200%
75°	122%	135°	185%	—	—

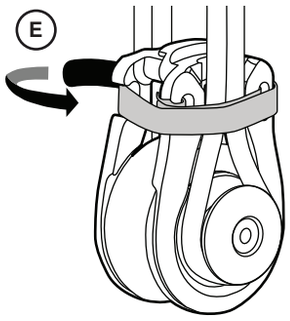
5. ATTACHING BLOCK



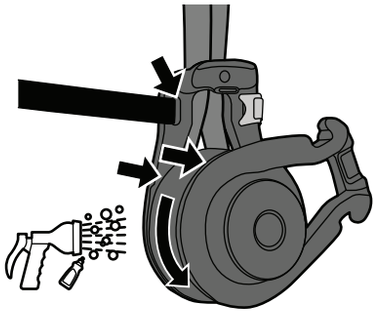


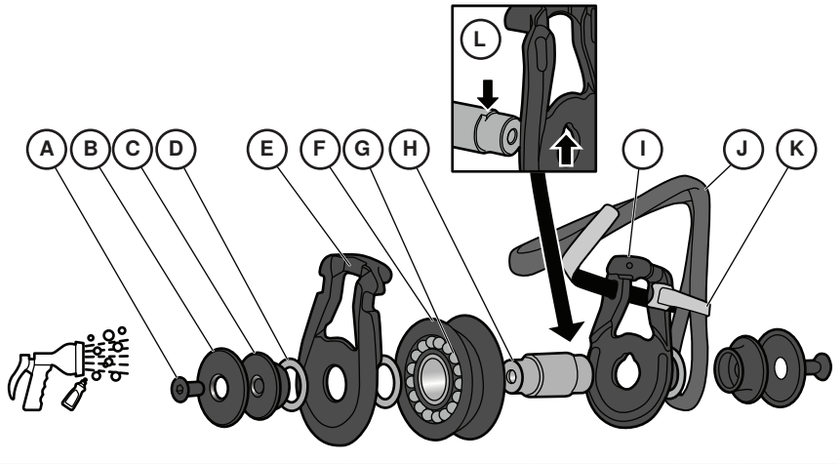






9. CARE AND MAINTENANCE





Model #	A Fastener	B Thimble cap	C Thimble	D Mylar® washer	E Beta cheek	F Sheave with ULC bearings	G Ball bearings	H Axle	I Alpha cheek	J Loop	K Hook-and-loop strap
3299	–	–	–	–	–	–	–	–	–	H-77983	H-93192
3300	HFS1367 (2)	H-71376 (2)	H-71375 (2)	H-22888A (4)	AL-4110	–	MP-126 (30)	MS-518	AL-4111	H-77984	H-93193
3301	HFS1365 (2)	H-72105 (2)	H-72102 (2)	H-46227 (3)	AL-4112	–	MP-129 (34)	MS-555	AL-4113	H-77985	H-93194
3302	HFS1366 (2)	H-72167 (2)	H-72164 (2)	H-45007 (3)	AL-4114	–	MP-127 (38)	MS-549	AL-4115	H-77987	H-93195
3303	HFS1368 (2)	H-72275 (2)	H-72274 (2)	H-49195 (3)	AL-4116	–	MP-128 (34)	MS-521	AL-4117	H-77989	H-93195

Loctite is a registered trademark of Henkel AG & Company KGaA.
Mylar is a registered trademark of DuPont Teijin films US Limited Partnership

Harken, Inc.
N15W24983 Bluemound Rd., Pewaukee, WI 53072 USA
+1 262 691-3320
www.harken.com
www.harken.com/en/contact-us/
MADE IN USA

5116B 04/2026

Product Manual

High-Load Snatch Blocks

EN

1. KEY

See diagrams.

2. NOMENCLATURE

A. Head
B. Closed slot
C. Beta cheek
D. Alpha cheek
E. Open slot
F. Stop ball
G. Maximum working load - metric tons
H. Screw
I. Thimble
J. Hook-and-loop strap
K. Loop

NOTE: 3299 components are not replaceable, except for the hook-and-loop strap.

3. SPECIFICATIONS

High-Load Snatch Blocks are supplied by Harken, Inc. with loops. Loads listed assume that the standard Harken, Inc.-supplied loops are used and are in new condition.

A. Part number
B. Sheave Ø
C. Maximum line Ø
D. Maximum working load (MWL)
E. Breaking load (BL)

4. WARNINGS

STRICTLY FOLLOW ALL INSTRUCTIONS TO AVOID AN ACCIDENT, DAMAGE TO YOUR VESSEL, PERSONAL INJURY, OR DEATH. SEE WWW.HARKEN.COM/EN/GENERAL-WARNINGS-INSTRUCTIONS FOR ADDITIONAL SAFETY INFORMATION.

STAY CLEAR OF LOAD TRIANGLES (A). FAILURE TO DO SO COULD RESULT IN DEATH OR SEVERE INJURY IF A BLOCK OR LINE FAILS.

PINCH RISK. NEVER HOLD OR HANDLE A BLOCK OR LINE UNDER TENSION (B).

USE ONLY HARKEN, INC.-SUPPLIED REPLACEMENT LOOPS, OR WORK WITH A RIGGER WHEN USING ALTERNATE SPLICED LOOPS OR FASTENINGS. KNOTS OR INCORRECT SPLICES CAN WEAKEN BLOCK ASSEMBLY.

BLOCK LOAD (C) INCREASES WHEN THE LINE TURNS AT A GREATER ANGLE (D). BLOCK LOADS DOUBLE WHEN THE LINE TURNS 180 DEGREES. SELECT BLOCKS CAREFULLY.

DO NOT USE AS AN ANCHOR POINT FOR LIFTING PEOPLE.

5. FIELD OF APPLICATION

Used for routing lines on sailing vessels. Not intended for lifting people.

6. ATTACHING BLOCK

1. Partially unwrap the hook-and-loop strap, leaving it secured to the closed slots in the alpha cheek. One end of the loop should be secured to the alpha cheek thimble and pass under the hook-and-loop strap.
2. Remove the other end of the loop from the thimble on the beta cheek.
3. Rotate the cheeks to load line on sheave. Close cheeks making sure they align. There will be a clicking sound as the locking ball seats. The 3303 block has a pull pin (A) to secure the cheeks, not a locking ball.
4. Pass the loop around the anchor point and over the beta cheek's thimble. Verify anchor point is rounded so the loop is not damaged (B).
5. Rewrap the hook-and-loop strap. Make sure the hook-and-loop strap always starts with the deadend eye end passing over the loop and through the closed slot. The wrap direction is counter-clockwise when block is head-end up (C).
6. Pull the hook-and-loop strap tightly as you wrap (D). Do not pass the hook-and-loop strap through the closed slot on the second pass. Verify the strap is securely seated in the open slots on the beta cheek.
7. Press hook-and-loop strap in place to secure (E).

7. INSPECTION

FAILURE TO PERFORM INSPECTION AND REPLACE DAMAGED OR WEAKENED PARTS MAY RESULT IN BLOCK BREAKING UNDER LOAD. IF BLOCKS ARE UNDER LOAD DURING LONG PASSAGES, INSPECT THEM CAREFULLY WHILE IN USE.

Inspect for all of the following conditions before and after each use:

- Hook-and-loop strap is secure. If strap does not hold, the sheet can catch the open slots when sail is flogging and accidentally open the block (A). Replace strap if it fails to hold.
- Loops are not old or damaged. Replace if there are any signs of wear, UV damage, fatigue, strand separation, or if loops are more than one year old.
- Fasteners in manufacturer-installed condition. If fastener is loose, remove it, apply blue Loctite®, and retighten.
- Proper function of stop ball. Replace if it does not secure cheeks.

8. CARE AND MAINTENANCE

Flush thoroughly with detergent and fresh water while rotating sheave. Periodically disassemble and clean with detergent and fresh water. Replace worn or damaged parts as needed. Raised tab on axle must match notch in alpha cheek (L). 3299 components are not replaceable except for those listed. Sheaves have pressed-in ULC composite sleeve bearings; contact Harken, Inc.

IMPORTANT! Exposure to some teak cleaners and other caustic solutions can result in discoloration of part and is not covered under the Harken, Inc. warranty.

9. WARRANTY

See the Harken, Inc. Worldwide Limited Warranty at www.harken.com or in the Harken catalog.

DE

1. SCHLÜSSEL

Siehe diagramme.

2. BEZEICHNUNG

A. Kopf
B. Geschlossener Schlitz
C. Beta-Wange
D. Alpha-Wange
E. Offener Schlitz
F. Arretierkugel
G. Maximale Arbeitslast - metrische Tonnen
H. Schraube
I. Feste Anschlagachse
J. Klettband
K. Schlaufe

HINWEIS: Die Komponenten des 3299 sind nicht austauschbar, mit Ausnahme des Klettbands.

3. TECHNISCHE DATEN

High-Load Snatch Blocks werden von Harken, Inc. mit Schlaufen geliefert. Die angegebenen Lasten setzen voraus, dass die standardmäßig von Harken, Inc. gelieferten Schlaufen verwendet werden und sich in neuem Zustand befinden.

A. Teilenummer
B. Rollendurchmesser
C. Maximaler Leinendurchmesser
D. Maximale Arbeitslast (MWL)
E. Bruchlast (BL)

4. WARNHINWEISE

BEFOLGEN SIE STRIKT ALLE ANWEISUNGEN, UM UNFÄLLE, SCHÄDEN AN IHREM SCHIFF, VERLETZUNGEN ODER TODESFÄLLE ZU VERMEIDEN. WEITERE SICHERHEITSINFORMATIONEN FINDEN SIE UNTER WWW.HARKEN.COM/EN/GENERAL-WARNINGS-INSTRUCTIONS.

HALTEN SIE SICH VON LASTDREIECKEN (A) FERN. DIE NICHTBEACHTUNG KANN ZUM TOD ODER ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN FÜHREN, WENN EIN BLOCK ODER EINE LEINE VERSAGT.

QUETSCHGEFAHR. HALTEN ODER HANDHABEN SIE NIEMALS EINEN BLOCK ODER EINE LEINE UNTER SPANNUNG (B).

VERWENDEN SIE NUR VON HARKEN, INC. GELIEFERTE ERSATZSCHLAUFEN ODER ARBEITEN SIE MIT EINEM RIGGER ZUSAMMEN, WENN SIE ALTERNATIVE GESPLEISSTE SCHLAUFEN ODER BEFESTIGUNGEN VERWENDEN. KNOTEN ODER FALSCHE SPLEISSE KÖNNEN DIE BLOCKBAUGRUPPE SCHWÄCHEN.

DIE BLOCKLAST (C) ERHÖHT SICH, WENN DIE LEINE IN EINEM GRÖSSEREN WINKEL (D) UMGELENKT WIRD. DIE BLOCKLASTEN VERDOPPELN SICH, WENN DIE LEINE UM 180 GRAD UMGELENKT WIRD. WÄHLEN SIE BLÖCKE SORGFÄLTIG AUS.

NICHT ALS ANSCHLAGPUNKT ZUM HEBEN VON PERSONEN VERWENDEN.

5. ANWENDUNGSBEREICH

Wird zur Führung von Leinen auf Segelschiffen verwendet. Nicht zum Heben von Personen bestimmt.

6. BEFESTIGEN DES BLOCKS

1. Wickeln Sie das Klettband teilweise ab und lassen Sie es an den geschlossenen Schlitzen in der Alpha-Wange befestigt. Ein Ende der Schlaufe sollte an der Kausch der Alpha-Wange befestigt sein und unter dem Klettband hindurchführen.
2. Entfernen Sie das andere Ende der Schlaufe von der Kausch an der Beta-Wange.
3. Drehen Sie die Wangen, um die Leine auf die Seilrolle zu legen. Schließen Sie die Wangen und stellen Sie sicher, dass sie bündig sind. Es ist ein Klickgeräusch zu hören, wenn die Arretierkugel einrastet. Der 3303-Block hat einen Ziehbolzen (A) zur Sicherung der Wangen, keine Arretierkugel.
4. Führen Sie die Schlaufe um den Anschlagpunkt und über die Kausch der Beta-Wange. Stellen Sie sicher, dass der Anschlagpunkt abgerundet ist, damit die Schlaufe nicht beschädigt wird (B).
5. Wickeln Sie das Klettband wieder auf. Stellen Sie sicher, dass das Klettband immer mit dem festen Ende mit Auge über die Schlaufe und durch den geschlossenen Schlitz geführt wird. Die Wickelrichtung ist gegen den Uhrzeigersinn, wenn der Block mit dem Kopf nach oben zeigt (C).
6. Ziehen Sie das Klettband beim Wickeln fest an (D). Führen Sie das Klettband beim zweiten Durchgang nicht durch den geschlossenen Schlitz. Stellen Sie sicher, dass das Band sicher in den offenen Schlitzen der Beta-Wange sitzt.
7. Drücken Sie das Klettband fest, um es zu sichern (E).

7. INSPEKTION

WENN DIE INSPEKTION NICHT DURCHGEFÜHRT UND BESCHÄDIGTE ODER GESCHWÄCHTE TEILE NICHT ERSETZT WERDEN, KANN DER BLOCK UNTER LAST BRECHEN. WENN BLÖCKE WÄHREND LANGER FAHRTEN UNTER LAST STEHEN, INSPIZIEREN SIE SIE WÄHREND DES GEBRAUCHS SORGFÄLTIG.

Überprüfen Sie vor und nach jedem Gebrauch auf alle folgenden Zustände:

- Das Klettband ist sicher befestigt. Wenn das Band nicht hält, kann sich die Schot in den offenen Schlitzen verfangen, wenn das Segel killt, und den Block versehentlich öffnen (A). Ersetzen Sie das Band, wenn es nicht mehr hält.
- Die Schlaufen sind nicht alt oder beschädigt. Ersetzen Sie sie bei Anzeichen von Verschleiß, UV-Schäden, Ermüdung, Kardeltrennung oder wenn die Schlaufen älter als ein Jahr sind.
- Befestigungselemente im vom Hersteller installierten Zustand. Wenn ein Befestigungselement locker ist, entfernen Sie es, tragen Sie blaues Loctite® auf und ziehen Sie es wieder fest.
- Ordnungsgemäße Funktion der Arretierkugel. Ersetzen, wenn sie die Wangen nicht sichert.

8. PFLEGE UND WARTUNG

Spülen Sie sie gründlich mit Reinigungsmittel und Süßwasser, während Sie die Seilrolle drehen. Zerlegen und reinigen Sie sie regelmäßig mit Reinigungsmittel und Süßwasser. Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile nach Bedarf. Die erhabene Lasche an der Achse muss mit der Kerbe in der Alpha-Wange (L) übereinstimmen. Die Komponenten des 3299 sind nicht austauschbar, mit Ausnahme der aufgeführten. Die Seilrollen haben eingepresste ULC-Verbund-Gleitlager; kontaktieren Sie Harken, Inc.

WICHTIG! Der Kontakt mit einigen Teak-Reinigern und anderen ätzenden Lösungen kann zu Verfärbungen des Teils führen und ist nicht durch die Garantie von Harken, Inc. abgedeckt.

9. GARANTIE

Siehe Harken, Inc. Weltweite beschränkte Garantie unter www.harken.com oder im Harken-Katalog.

ES

1. LEYENDA

Consultar diagramas.

2. NOMENCLATURA

A. Cabezal
B. Ranura cerrada
C. Cacha beta
D. Cacha alfa
E. Ranura abierta
F. Bola de tope
G. Carga máxima de trabajo - toneladas métricas
H. Tornillo
I. Guardacabo
J. Tira de cierre de gancho y bucle
K. Gaza

NOTA: Los componentes del 3299 no son reemplazables, a excepción de la tira de cierre de gancho y bucle.

3. ESPECIFICACIONES

Harken, Inc. suministra las poleas de pasteca de alta carga con gazas. Las cargas indicadas presuponen que se utilizan las gazas estándar suministradas por Harken, Inc. y que estas se encuentran en estado nuevo.

A. Número de pieza
B. Diámetro de la roldana
C. Diámetro máximo del cabo
D. Carga máxima de trabajo (MWL)
E. Carga de rotura (BL)

4. ADVERTENCIAS

⚠ SIGA ESTRICTAMENTE TODAS LAS INSTRUCCIONES PARA EVITAR ACCIDENTES, DAÑOS A SU EMBARCACIÓN, LESIONES PERSONALES O LA MUERTE. CONSULTE WWW.HARKEN.COM/EN/GENERAL-WARNINGS-INSTRUCTIONS PARA OBTENER INFORMACIÓN ADICIONAL SOBRE SEGURIDAD.

⚠ MANTÉNGASE ALEJADO DE LOS TRIÁNGULOS DE CARGA (A). NO HACERLO PODRÍA PROVOCAR LA MUERTE O LESIONES GRAVES SI UNA POLEA O UN CABO FALLA.

⚠ RIESGO DE PINZAMIENTO. NUNCA SUJETE NI MANIPULE UNA POLEA O UN CABO BAJO TENSIÓN (B).

⚠ UTILICE ÚNICAMENTE GAZAS DE REPUESTO SUMINISTRADAS POR HARKEN, INC. O TRABAJE CON UN APAREJADOR AL UTILIZAR GAZAS AYUSTADAS O FIJACIONES ALTERNATIVAS. LOS NUDOS O AYUSTES INCORRECTOS PUEDEN DEBILITAR EL CONJUNTO DE LA POLEA.

⚠ LA CARGA DE LA POLEA (C) AUMENTA CUANDO EL CABO GIRA EN UN ÁNGULO MAYOR (D). LAS CARGAS DE LA POLEA SE DUPLICAN CUANDO EL CABO GIRA 180 GRADOS. SELECCIONE LAS POLEAS CON CUIDADO.

⚠ NO UTILIZAR COMO PUNTO DE ANCLAJE PARA ELEVAR PERSONAS.

5. CAMPO DE APLICACIÓN

Se utiliza para guiar cabos en veleros. No está diseñado para levantar personas.

6. FIJACIÓN DE LA POLEA

1. Desenvuelva parcialmente la tira de cierre de gancho y bucle, dejándola sujeta a las ranuras cerradas de la cacha alfa. Un extremo de la gaza debe estar sujeto al guardacabos de la cacha alfa y pasar por debajo de la tira de cierre de gancho y bucle.
2. Retire el otro extremo de la gaza del guardacabos de la cacha beta.
3. Gire las cachas para cargar el cabo en la roldana. Cierre las cachas asegurándose de que se alineen. Se oirá un chasquido cuando la bola de bloqueo se asiente. La polea 3303 tiene un pasador de tracción (A) para asegurar las cachas, no una bola de bloqueo.
4. Pase la gaza alrededor del punto de anclaje y sobre el guardacabos de la cacha beta. Verifique que el punto de anclaje sea redondeado para que la gaza no se dañe (B).
5. Vuelva a enrollar la tira de cierre de gancho y bucle. Asegúrese de que la tira de cierre de gancho y bucle siempre comience con el extremo del ojo sin salida pasando por encima de la gaza y a través de la ranura cerrada. La dirección de enrollado es en sentido antihorario cuando la polea está con el cabezal hacia arriba (C).
6. Tire de la tira de cierre de gancho y bucle con fuerza mientras la enrolla (D). No pase la tira de cierre de gancho y bucle por la ranura cerrada en la segunda vuelta. Verifique que la tira esté firmemente asentada en las ranuras abiertas de la cacha beta.
7. Presione la tira de cierre de gancho y bucle en su lugar para asegurarla (E).

7. INSPECCIÓN

⚠ NO REALIZAR LA INSPECCIÓN Y NO REEMPLAZAR LAS PIEZAS DAÑADAS O DEBILITADAS PUEDE PROVOCAR LA ROTURA DE LA POLEA BAJO CARGA. SI LAS POLEAS ESTÁN BAJO CARGA DURANTE TRAVESÍAS LARGAS, INSPÉCCIELAS CUIDADOSAMENTE MIENTRAS ESTÁN EN USO.

Inspeccione todas las siguientes condiciones antes y después de cada uso:

- La tira de cierre de gancho y bucle está segura. Si la tira no sujeta, la escota puede engancharse en las ranuras abiertas cuando la vela flamea y abrir accidentalmente la polea (A). Reemplace la tira si no sujeta.
- Las gazas no están viejas ni dañadas. Reemplace si hay algún signo de desgaste, daño por rayos ultravioleta (UV), fatiga, separación de cordones, o si las gazas tienen más de un año.
- Fijaciones en el estado en que las instaló el fabricante. Si una fijación está floja, retírela, aplique Loctite® azul y vuelva a apretarla.
- Funcionamiento correcto de la bola de tope. Reemplace si no asegura las cachas.

8. CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Enjuague abundantemente con detergente y agua dulce mientras gira la roldana. Desmonte y limpie periódicamente con detergente y agua dulce. Reemplace las piezas desgastadas o dañadas según sea necesario. La pestaña elevada en el eje debe coincidir con la muesca en la cacha alfa (L). Los componentes del 3299 no son reemplazables, excepto los indicados. Las roldanas tienen cojinetes de manguito de composite ULC prensados; póngase en contacto con Harken, Inc.

¡IMPORTANTE! La exposición a algunos limpiadores de teca y otras soluciones cáusticas puede provocar la decoloración de la pieza y no está cubierta por la garantía de Harken, Inc.

9. GARANTÍA

Consulte la garantía limitada mundial de Harken, Inc. en www.harken.com o en el catálogo de Harken.

FR

1. LÉGENDE

Voir schémas.

2. NOMENCLATURE

A.	Tête	G.	Charge de travail maximale - tonnes métriques
B.	Fente fermée	H.	Vis
C.	Joue bêta	I.	Cosse
D.	Joue alpha	J.	Sangle velcro
E.	Fente ouverte	K.	Loop
F.	Bille d'arrêt		

REMARQUE : Les composants du 3299 ne sont pas remplaçables, à l'exception de la sangle velcro.

3. SPÉCIFICATIONS

Les poulies ouvrantes High-Load sont fournies par Harken, Inc. avec des loops. Les charges indiquées supposent que les loops standard fournis par Harken, Inc. sont utilisés et sont à l'état neuf.

A.	Numéro de pièce	D.	Charge de travail maximale (MWL)
B.	Diamètre du réa		
C.	Diamètre de bout maximal	E.	Charge de rupture (BL)

4. AVERTISSEMENTS

⚠ SUIVEZ STRICTEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS POUR ÉVITER UN ACCIDENT, DES DOMMAGES À VOTRE NAVIRE, DES BLESSURES CORPORELLES OU LA MORT. VOIR WWW.HARKEN.COM/EN/GENERAL-WARNINGS-INSTRUCTIONS POUR OBTENIR DES INFORMATIONS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES.

⚠ RESTEZ À L'ÉCART DES TRIANGLES DE CHARGE (A). LE NON-RESPECT DE CETTE CONSIGNE PEUT ENTRAÎNER LA MORT OU DES BLESSURES GRAVES EN CAS DE DÉFAILLANCE D'UNE POULIE OU D'UN CORDAGE.

⚠ RISQUE DE PINCEMENT. NE JAMAIS TENIR OU MANIPULER UNE POULIE OU UN CORDAGE SOUS TENSION (B).

⚠ UTILISEZ UNIQUEMENT DES LOOPS DE RECHANGE FOURNIS PAR HARKEN, INC. OU TRAVAILLEZ AVEC UN GRÉEUR LORSQUE VOUS UTILISEZ D'AUTRES LOOPS ÉPISSÉS OU FIXATIONS. LES NŒUDS OU LES ÉPISSURES INCORRECTES PEUVENT AFFAIBLIR L'ENSEMBLE DE LA POULIE.

⚠ LA CHARGE DE LA POULIE (C) AUGMENTE LORSQUE LE CORDAGE TOURNE À UN ANGLE PLUS GRAND (D). LES CHARGES DE LA POULIE DOUBLENT LORSQUE LE CORDAGE TOURNE À 180 DEGRÉS. SÉLECTIONNEZ LES POULIES AVEC SOIN.

⚠ NE PAS UTILISER COMME POINT D'ANCRAGE POUR SOULEVER DES PERSONNES.

5. CHAMP D'APPLICATION

Utilisé pour le guidage des cordages sur les voiliers. Non destiné au levage de personnes.

6. FIXATION DE LA POULIE

1. Déroulez partiellement la sangle velcro, en la laissant fixée aux fentes fermées de la joue alpha. Une extrémité du loop doit être fixée à la cosse de la joue alpha et passer sous la sangle velcro.
2. Retirez l'autre extrémité du loop de la cosse de la joue bêta.
3. Faites pivoter les joues pour charger le cordage sur le réa. Fermez les joues en vous assurant qu'elles sont alignées. Un déclic se fera entendre lorsque la bille de verrouillage se mettra en place. La poulie 3303 est dotée d'une goupille à tirer (A) pour fixer les joues, et non d'une bille de verrouillage.
4. Passez le loop autour du point d'ancrage et par-dessus la cosse de la joue bêta. Vérifiez que le point d'ancrage est arrondi afin de ne pas endommager le loop (B).
5. Réenroulez la sangle velcro. Assurez-vous que la sangle velcro commence toujours par l'extrémité à œil dormant passant par-dessus le loop et à travers la fente fermée. Le sens d'enroulement est antihoraire lorsque la tête de la poulie est orientée vers le haut (C).
6. Tirez fermement sur la sangle velcro pendant que vous l'enroulez (D). Ne passez pas la sangle velcro dans la fente fermée lors du deuxième passage. Vérifiez que la sangle est bien en place dans les fentes ouvertes de la joue bêta.
7. Appuyez sur la sangle velcro pour la fixer (E).

7. INSPECTION

⚠ LE FAIT DE NE PAS EFFECTUER L'INSPECTION ET DE NE PAS REMPLACER LES PIÈCES ENDOMMAGÉES OU AFFAIBLIES PEUT ENTRAÎNER LA RUPTURE DE LA POULIE SOUS CHARGE. SI LES POULIES SONT SOUS CHARGE PENDANT DE LONGUES TRAVERSÉES, INSPECTEZ-LES SOIGNEUSEMENT PENDANT LEUR UTILISATION.

Inspectez tous les points suivants avant et après chaque utilisation :

- La sangle velcro est bien fixée. Si la sangle ne tient pas, l'écoute peut se prendre dans les fentes ouvertes lorsque la voile faseye et ouvrir accidentellement la poulie (A). Remplacez la sangle si elle ne tient pas.
- Les loops ne sont ni usés ni endommagés. Remplacez-les s'il y a des signes d'usure, de dommages dus aux UV, de fatigue, de séparation des torons, ou si les loops ont plus d'un an.
- Fixations dans l'état d'installation du fabricant. Si une fixation est desserrée, retirez-la, appliquez du Loctite® bleu et resserrez-la.
- Bon fonctionnement de la bille d'arrêt. Remplacez-la si elle ne fixe pas les joues.

8. ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Rincez abondamment avec un détergent et de l'eau douce tout en faisant tourner le réa. Démontez et nettoyez périodiquement avec un détergent et de l'eau douce. Remplacez les pièces usées ou endommagées si nécessaire. La languette surélevée de l'axe doit correspondre à l'encoche de la joue alpha (L). Les composants du 3299 ne sont pas remplaçables, à l'exception de ceux qui sont listés. Les réas sont dotés de paliers lisses composites ULC emmanchés à la presse ; contactez Harken, Inc.

IMPORTANT ! L'exposition à certains nettoyants pour teck et à d'autres solutions caustiques peut entraîner une décoloration de la pièce et n'est pas couverte par la garantie de Harken, Inc.

9. GARANTIE

Voir Harken, Inc. Garantie limitée mondiale sur www.harken.com ou dans le catalogue Harken.

IT

1. LEGENDA

Vedere diagrammi.

2. NOMENCLATURA

A.	Testa	G.	Carico massimo di lavoro - tonnellate metriche
B.	Fessura chiusa	H.	Vite
C.	Guancia beta	I.	Radancia
D.	Guancia alfa	J.	Cinghia a strappo
E.	Fessura aperta	K.	Stroppo
F.	Sfera di arresto		

NOTA: i componenti del 3299 non sono sostituibili, ad eccezione della cinghia a strappo.

3. SPECIFICHE

I bozzelli apribili ad alto carico (High-Load Snatch Block) sono forniti da Harken, Inc. con stroppi. I carichi indicati presuppongono l'utilizzo degli stroppi standard forniti da Harken, Inc. e che questi siano in condizioni pari al nuovo.

A.	Numero di parte	D.	Carico massimo di lavoro (MWL)
B.	Ø puleggia		
C.	Ø massimo cima	E.	Carico di rottura (BL)

4. AVVERTENZE

⚠ SEGUIRE SCRUPOLOSAMENTE TUTTE LE ISTRUZIONI PER PREVENIRE INCIDENTI, DANNI ALL'IMBARCAZIONE, LESIONI PERSONALI O MORTE. CONSULTARE LA PAGINA WWW.HARKEN.COM/EN/GENERAL-WARNINGS-INSTRUCTIONS PER ULTERIORI INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA.

⚠ TENERSI LONTANI DAI TRIANGOLI DI CARICO (A). LA MANCATA OSSERVANZA DI QUESTA NORMA POTREBBE CAUSARE MORTE O LESIONI GRAVI IN CASO DI ROTTURA DEL BOZZELLO O DELLA CIMA.

⚠ RISCHIO DI SCHIACCIAMENTO. NON AFFERRARE O MANEGGIARE MAI UN BOZZELLO O UNA CIMA IN TENSIONE (B).

⚠ UTILIZZARE SOLO STROPPI DI RICAMBIO FORNITI DA HARKEN, INC. O RIVOLGERSI A UN RIGGER PER L'UTILIZZO DI STROPPI IMPIOMBATI O FISSAGGI ALTERNATIVI. NODI O IMPIOMBATURE NON CORRETTE POSSONO INDEBOLIRE IL GRUPPO BOZZELLO.

⚠ IL CARICO SUL BOZZELLO (C) AUMENTA QUANDO LA CIMA FORMA UN ANGOLO MAGGIORE (D). I CARICHI SUL BOZZELLO RADDOPPIANO QUANDO LA CIMA FORMA UN ANGOLO DI 180 GRADI. SELEZIONARE I BOZZELLI CON ATTENZIONE.

⚠ NON UTILIZZARE COME PUNTO DI ANCORAGGIO PER IL SOLLEVAMENTO DI PERSONE.

5. CAMPI DI APPLICAZIONE

Utilizzati per rinviare le cime su imbarcazioni a vela. Non destinati al sollevamento di persone.

6. FISSAGGIO DEL BOZZELLO

1. Svolgere parzialmente la cinghia a strappo, lasciandola fissata alle fessure chiuse della guancia alfa. Un'estremità dello stroppo deve essere fissata alla redancia della guancia alfa e passare sotto la cinghia a strappo.
2. Rimuovere l'altra estremità dello stroppo dalla redancia della guancia beta.
3. Ruotare le guance per inserire la cima sulla puleggia. Chiudere le guance assicurandosi che siano allineate. Si sentirà un clic quando la sfera di bloccaggio si assesta in posizione. Il bozzello 3303 è dotato di un perno a scatto (A) per fissare le guance, non di una sfera di bloccaggio.
4. Passare lo stroppo attorno al punto di ancoraggio e sopra la redancia della guancia beta. Verificare che il punto di ancoraggio sia arrotondato per non danneggiare lo stroppo (B).
5. Riavvolgere la cinghia a strappo. Assicurarsi che la cinghia a strappo parta sempre con l'estremità a gassa passante sopra lo stroppo e attraverso la fessura chiusa. La direzione di avvolgimento è antioraria quando il bozzello è orientato con la testa verso l'alto (C).
6. Tirare saldamente la cinghia a strappo durante l'avvolgimento (D). Non far passare la cinghia a strappo attraverso la fessura chiusa al secondo giro. Verificare che la cinghia sia saldamente inserita nelle fessure aperte della guancia beta.
7. Premere la cinghia a strappo in posizione per fissarla (E).

7. ISPEZIONE

⚠ LA MANCATA ISPEZIONE E SOSTITUZIONE DI PARTI DANNEGGIATE O INDEBOLITE PUÒ CAUSARE LA ROTTURA DEL BOZZELLO SOTTO CARICO. SE I BOZZELLI SONO SOTTO CARICO DURANTE LUNGHE NAVIGAZIONI, ISPEZIONARLI ATTENTAMENTE DURANTE L'USO.

Prima e dopo ogni utilizzo, ispezionare per verificare tutte le seguenti condizioni:

- La cinghia a strappo è ben fissata. Se la cinghia non tiene, la scotta può impigliarsi nelle fessure aperte quando la vela sbatte e aprire accidentalmente il bozzello (A). Sostituire la cinghia se non tiene.
- Gli stroppi non sono vecchi o danneggiati. Sostituire in presenza di segni di usura, danni da raggi ultravioletti (UV), fatica, separazione dei trefoli o se gli stroppi hanno più di un anno.
- Elementi di fissaggio nelle condizioni di installazione del fabbricante. Se un elemento di fissaggio è allentato, rimuoverlo, applicare Loctite® blu e serrarlo nuovamente.
- Corretto funzionamento della sfera di arresto. Sostituire se non fissa le guance.

8. CURA E MANUTENZIONE

Sciacquare abbondantemente con detergente e acqua dolce ruotando la puleggia. Smontare e pulire periodicamente con detergente e acqua dolce. Sostituire le parti usurate o danneggiate secondo necessità. La linguetta rialzata sull'asse deve corrispondere alla tacca nella guancia alfa (L). I componenti del 3299 non sono sostituibili, ad eccezione di quelli elencati. Le pulegge hanno cuscinetti a manicotto in composito a bassissimo coefficiente di attrito (ULC) pressati; contattare Harken, Inc.

IMPORTANTE! L'esposizione ad alcuni detergenti per teak e ad altre soluzioni caustiche può causare lo scolorimento di parti e non è coperta dalla garanzia di Harken, Inc.

9. GARANZIA

Consultare la Garanzia limitata mondiale di Harken, Inc. su www.harken.com o nel catalogo Harken.

NL

1. SLEUTEL

Zie diagrammen.

2. TERMENLIJST

A.	Kop	G.	Maximale werkbelasting - metrische tonnen
B.	Gesloten sleuf	H.	Schroef
C.	Bèta-wang	I.	Huls
D.	Alfa-wang	J.	Klittenband
E.	Open sleuf	K.	Lus
F.	Stopkogel		

OPMERKING: De onderdelen van 3299 zijn niet vervangbaar, met uitzondering van de klittenband.

3. SPECIFICATIES

High-Load klapblokken worden door Harken, Inc. geleverd met lussen. De vermelde belastingen gaan ervan uit dat de standaard door Harken, Inc. geleverde lussen worden gebruikt en in nieuwe staat verkeren.

A.	Onderdeelnummer	D.	Maximale werkbelasting (MWL)
B.	Schijf Ø		
C.	Maximale lijn Ø	E.	Breekbelasting (BL)

4. WAARSCHUWINGEN

⚠ VOLG ALLE INSTRUCTIES STRIKT OP OM EEN ONGELUK, SCHADE AAN UW VAARTUIG, PERSOONLIJK LETSEL OF OVERLIJDEN TE VOORKOMEN. ZIE WWW.HARKEN.COM/EN/GENERAL-WARNINGS-INSTRUCTIONS VOOR AANVULLENDE VEILIGHEIDSINFORMATIE.

⚠ BLIJF UIT DE BUURT VAN BELASTINGSDRIEHOEKEN (A). ALS U DIT NIET DOET, KAN DIT DE DOOD OF ERNSTIG LETSEL TOT GEVOLG HEBBEN ALS EEN BLOK OF LIJN HET BEGEEFT.

⚠ KNELGEVAAR. HOUD OF HANTEER NOOIT EEN BLOK OF LIJN DIE ONDER SPANNING STAAT (B).

⚠ GEBRUIK ALLEEN DOOR HARKEN, INC. GELEVERDE VERVANGENDE LUSSEN, OF WERK SAMEN MET EEN TUIGER WANNEER U ALTERNATIEVE GESPLITSTE LUSSEN OF BEVESTIGINGEN GEBRUIKT. KNOPEN OF ONJUISTE SPLITSEN KUNNEN DE BLOKCONSTRUCTIE VERZWAKKEN.

⚠ DE BLOKBELASTING (C) NEEMT TOE WANNEER DE LIJN EEN GROTERE HOEK MAAKT (D). DE BLOKBELASTING VERDUBBELT WANNEER DE LIJN 180 GRADEN DRAAIT. SELECTEER BLOKKEN ZORGVULDIG.

⚠ GEBRUIK HET NIET ALS ANKERPUNT OM PERSONEN OP TE TILLEN.

5. TOEPASSINGSGEBIED

Gebruikt voor het geleiden van lijnen op zeilschepen. Niet bedoeld voor het hijsen van personen.

6. BLOK BEVESTIGEN

1. Wikkel de klittenband gedeeltelijk af, maar laat deze vastzitten aan de gesloten sleuven in de alfa-wang. Eén uiteinde van de lus moet worden vastgemaakt aan de kous van de alfa-wang en onder de klittenband doorlopen.
2. Verwijder het andere uiteinde van de lus van de kous op de bèta-wang.
3. Draai de wangen om de lijn op de schijf te leggen. Sluit de wangen en zorg ervoor dat ze op één lijn liggen. U hoort een klikkend geluid wanneer de vergrendelingskogel op zijn plaats valt. Het 3303-blok heeft een trekpen (A) om de wangen vast te zetten, geen vergrendelingskogel.
4. Leid de lus rond het ankerpunt en over de kous van de bèta-wang. Controleer of het ankerpunt afgerond is, zodat de lus niet beschadigd raakt (B).
5. Wikkel de klittenband opnieuw om. Zorg ervoor dat de klittenband altijd begint met het dode oog dat over de lus en door de gesloten sleuf gaat. De wikkelrichting is tegen de klok in wanneer het blok met de kop naar boven is gericht (C).
6. Trek de klittenband strak aan tijdens het omwikkelen (D). Haal de klittenband bij de tweede doorgang niet door de gesloten sleuf. Controleer of de band stevig in de open sleuven op de bèta-wang zit.
7. Druk de klittenband op zijn plaats om hem vast te zetten (E).

7. INSPECTIE

⚠ HET NIET UITVOEREN VAN INSPECTIES EN HET NIET VERVANGEN VAN BESCHADIGDE OF VERZWAKTE ONDERDELEN KAN ERTOE LEIDEN DAT HET BLOK ONDER BELASTING BREEKT. ALS BLOKKEN TIJDENS LANGE OVERTOCHTEN ONDER BELASTING STAAN, INSPECTEER ZE DAN ZORGVULDIG TIJDENS HET GEBRUIK.

Inspecteer voor en na elk gebruik op alle volgende punten:

- De klittenband zit goed vast. Als de band niet houdt, kan de schoot in de open sleuven haken wanneer het zeil klappert en het blok per ongeluk openen (A). Vervang de band als deze niet meer houdt.
- De lussen zijn niet oud of beschadigd. Vervang bij tekenen van slijtage, UV-schade, vermoeiing, scheiding van de strengen, of als de lussen ouder zijn dan een jaar.
- Bevestigingsmiddelen in de door de fabrikant geïnstalleerde staat. Als een bevestigingsmiddel loszit, verwijder het dan, breng blauwe Loctite® aan en draai het opnieuw vast.
- Goede werking van de stopkogel. Vervang als deze de wangen niet vastzet.

8. ZORG EN ONDERHOUD

Spoel grondig met reinigingsmiddel en zoet water terwijl u de schijf draait. Demonteer en reinig periodiek met reinigingsmiddel en zoet water. Vervang versleten of beschadigde onderdelen indien nodig. Het opstaande lipje op de as moet overeenkomen met de inkeping in de alfa-wang (L). De onderdelen van 3299 zijn niet vervangbaar, met uitzondering van de vermelde onderdelen. De schijven hebben ingeperste ULC-composiet glijlagers; neem contact op met Harken, Inc.

BELANGRIJK! Blootstelling aan sommige teakreinigers en andere bijtende oplossingen kan leiden tot verkleuring van het onderdeel en wordt niet gedekt door de garantie van Harken, Inc.

9. GARANTIE

Zie Harken, Inc. Wereldwijde beperkte garantie op www.harken.com of in de Harken-catalogus.

PL

1. KLUCZ

Zobacz diagramy.

2. NOMENKLATURA

A.	Głowica	G.	Maksymalne obciążenie robocze - tony metryczne
B.	Zamknięty otwór	H.	Śruba
C.	Polik beta	I.	Kausza
D.	Polik alfa	J.	Pasek na rzep
E.	Otwarty otwór	K.	Pętla
F.	Kulka blokująca		

UWAGA: Elementy 3299 nie podlegają wymianie, z wyjątkiem paska na rzep.

3. SPECYFIKACJA

Bloki otwierane High-Load są dostarczane przez Harken, Inc. z pętlami. Podane obciążenia zakładają, że używane są standardowe pętle dostarczone przez Harken, Inc. i że są one w nowym stanie.

A.	Numer części	D.	Maksymalne obciążenie robocze (MWL)
B.	Średnica rolki		
C.	Maksymalna średnica liny	E.	Siła zrywająca (BL)

4. OSTRZEŻENIA

⚠ ŚCIŚLE STOSUJ SIĘ DO WSZYSTKICH INSTRUKCJI, ABY UNIKNĄĆ WYPADKU, USZKODZENIA JACHTU, OBRAŻEŃ CIAŁA LUB ŚMIERCI. WEJDŹ NA WWW.HARKEN.COM/EN/GENERAL-WARNINGS-INSTRUCTIONS, ABY UZYSKAĆ DODATKOWE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.

⚠ NALEŻY TRZYMAĆ SIĘ Z DALA OD TRÓJKĄTÓW OBCIĄŻEŃ (A). NIEZASTOSOWANIE SIĘ DO TEGO ZALECENIA MOŻE SPOWODOWAĆ ŚMIERĆ LUB POWAŻNE OBRAŻENIA W PRZYPADKU AWARII BLOKU LUB LINY.

⚠ RYZYKO PRZYTRZAŚNIĘCIA. NIGDY NIE NALEŻY TRZYMAĆ ANI OBSŁUGIWAĆ BLOKU LUB LINY POD OBCIĄŻENIEM (B).

⚠ NALEŻY UŻYWAĆ WYŁĄCZNIE PĘTLI ZAMIENNYCH DOSTARCZONYCH PRZEZ HARKEN, INC. LUB WSPÓŁPRACOWAĆ Z TAKIELARZEM W PRZYPADKU STOSOWANIA ALTERNATYWNYCH PĘTLI LUB MOCOWAŃ. WĘZŁY LUB NIEPRAWIDŁOWE SPLOTY MOGĄ OSŁABIĆ ZESPÓŁ BLOKU.

⚠ OBCIĄŻENIE BLOKU (C) WZRASTA, GDY LINA ZMIENIA KIERUNEK POD WIĘKSZYM KĄTEM (D). OBCIĄŻENIE BLOKU PODWAJA SIĘ, GDY LINA ZMIENIA KIERUNEK O 180 STOPNI. NALEŻY STARANNIE DOBIERAĆ BLOKI.

⚠ NIE UŻYWAJ PRODUKTU JAKO PUNKTU KOTWICZENIA DO PODNOSZENIA LUDZI.

5. ZAKRES ZASTOSOWANIA

Służy do prowadzenia lin na jednostkach pływających. Nie jest przeznaczony do podnoszenia ludzi.

6. MOCOWANIE BLOKU

1. Częściowo odwinąć pasek na rzep, pozostawiając go przymocowanym do zamkniętych otworów w policzku alfa. Jeden koniec pętli powinien być przymocowany do kauszy policzka alfa i przechodzić pod paskiem na rzep.
2. Zdjąć drugi koniec pętli z kauszy na policzku beta.
3. Obrócić poliki, aby założyć linę na rolkę. Zamknąć poliki, upewniając się, że są wyrównane. Gdy kulka blokująca znajdzie się na swoim miejscu, słyszalne będzie kliknięcie. Blok 3303 ma sworzeń (A) do zabezpieczania polików, zamiast kulki blokującej.
4. Przełożyć pętlę wokół punktu mocowania i przez kauszę policzka beta. Sprawdzić, czy punkt mocowania jest zaokrąglony, aby nie uszkodzić pętli (B).
5. Ponownie owinąć pasek na rzep. Upewnić się, że pasek na rzep zawsze zaczyna się od końca z uchem przechodzącym nad pętlą i przez zamknięty otwór. Kierunek owijania jest przeciwny do ruchu wskazówek zegara, gdy blok jest skierowany głowicą do góry (C).
6. Podczas owijania mocno naciągać pasek na rzep (D). Nie przekładać paska na rzep przez zamknięty otwór przy drugim owinięciu. Sprawdzić, czy pasek jest bezpiecznie osadzony w otwartych otworach na policzku beta.
7. Docisnąć pasek na rzep, aby go zabezpieczyć (E).

7. PRZEGLĄD

⚠ NIEWYKONANIE KONTROLI I NIEWYMIENIENIE USZKODZONYCH LUB OSŁABIONYCH CZĘŚCI MOŻE SPOWODOWAĆ PĘKNIĘCIE BLOKU POD OBCIĄŻENIEM. JEŚLI BLOKI SĄ POD OBCIĄŻENIEM PODCZAS DŁUGICH REJSÓW, NALEŻY JE DOKŁADNIE SPRAWDZAĆ PODCZAS UŻYTKOWANIA.

Przed i po każdym użyciu należy sprawdzić wszystkie poniższe elementy:

- Pasek na rzep jest zamocowany. Jeśli pasek nie trzyma, szot może zaczepić o otwarte otwory podczas łopotania żagla i przypadkowo otworzyć blok (A). Wymienić pasek, jeśli nie trzyma.
- Pętle nie są stare ani uszkodzone. Wymienić, jeśli widoczne są jakiekolwiek oznaki zużycia, uszkodzeń spowodowanych promieniowaniem ultrafioletowym (UV), zmęczenia materiału, rozdzielenia splotów lub jeśli pętle mają więcej niż rok.
- Mocowania w stanie fabrycznym. Jeśli mocowanie jest luźne, należy je zdjąć, nałożyć niebieski Loctite® i ponownie dokręcić.
- Prawidłowe działanie kulki blokującej. Wymienić, jeśli nie zabezpiecza policzków.

8. PIELĘGNACJA I KONSERWACJA

Dokładnie przepłukać detergentem i słodką wodą, obracając rolkę. Okresowo demontować i czyścić detergentem i słodką wodą. W razie potrzeby wymienić zużyte lub uszkodzone części. Występ na osi musi pasować do wycięcia w policzku alfa (L). Elementy 3299 nie podlegają wymianie, z wyjątkiem wymienionych w instrukcji. Rolki mają wprasowane kompozytowe łożyska ślizgowe Ultra-Low Composite (ULC); skontaktuj się z Harken, Inc.

WAŻNE! Narażenie na działanie niektórych środków do czyszczenia drewna tekowego i innych roztworów żrących może spowodować odbarwienie części i nie jest objęte gwarancją Harken, Inc.

9. GWARANCJA

Patrz Światowa Ograniczona Gwarancja Harken, Inc. na stronie www.harken.com lub w katalogu Harken.

SV

1. TECKENFÖRKLARING

Se diagram.

2. NOMENKLATUR

A.	Huvud	G.	Maximal arbetslast - metriska ton
B.	Stängd skåra	H.	Skruv
C.	Beta-skiva	I.	Fingerborg
D.	Alpha-skiva	J.	Kardborreband
E.	Öppen skåra	K.	Ögla
F.	Stoppkula		

OBS: Komponenterna i 3299 kan inte bytas ut, med undantag för kardborrebandet.

3. SPECIFIKATIONER

High-Load Snatch Blocks levereras av Harken, Inc. med öglor. Angivna belastningar förutsätter att standardöglorna som medföljer från Harken, Inc. används och är i nyskick.

A.	Artikelnummer	D.	Maximal arbetslast (MWL)
B.	Skivdiameter	E.	Brottslast (BL)
C.	Maximal lindiameter		

4. VARNINGAR

⚠ FÖLJ NOGGRANT ALLA INSTRUKTIONER FÖR ATT UNDVIKA OLYCKOR, SKADOR PÅ DITT FARTYG, PERSONSKADOR ELLER DÖDSFALL. SE WWW.HARKEN.COM/EN/GENERAL-WARNINGS-INSTRUCTIONS FÖR YTTERLIGARE SÄKERHETSINFORMATION.

⚠ HÅLL DIG UNDAN FRÅN LASTTRIANGLAR (A). UNDERLÅTENHET ATT GÖRA DET KAN LEDA TILL DÖDSFALL ELLER ALLVARLIGA SKADOR OM ETT BLOCK ELLER EN LINA BRISTER.

⚠ KLÄMRISK. HÅLL ELLER HANTERA ALDRIG ETT BLOCK ELLER EN LINA UNDER SPÄNNING (B).

⚠ ANVÄND ENDAST RESERVÖGLOR FRÅN HARKEN, INC. ELLER ARBETA MED EN RIGGARE VID ANVÄNDNING AV ALTERNATIVA SPLITSADE ÖGLOR ELLER FÄSTEN. KNOPAR ELLER FELAKTIGA SPLITSAR KAN FÖRSVAGA BLOCKENHETEN.

⚠ BLOCKBELASTNINGEN (C) ÖKAR NÄR LINAN VÄNDER I EN STÖRRE VINKEL (D). BLOCKBELASTNINGEN FÖRDUBBLAS NÄR LINAN VÄNDER 180 GRADER. VÄLJ BLOCK MED OMSORG.

⚠ ANVÄND DEN INTE SOM FÄSTPUNKT FÖR ATT LYFTA MÄNNISKOR.

5. ANVÄNDNINGSOMRÅDE

Används för att leda linor på segelfartyg. Ej avsedd för att lyfta personer.

6. MONTERING AV BLOCKET

1. Linda delvis upp kardborrebandet och lämna det fäst i de stängda skårorna i alpha-skivan. Den ena änden av öglan ska fästas i alpha-skivans kaus och passera under kardborrebandet.
2. Ta bort den andra änden av öglan från kausen på beta-skivan.
3. Rotera skivorna för att lägga linan på trissan. Stäng skivorna och se till att de är i linje. Ett klickande ljud hörs när låskulan sätter sig på plats. Block 3303 har en dragsprint (A) för att säkra skivorna, inte en låskula.
4. För öglan runt fästpunkten och över beta-skivans kaus. Kontrollera att fästpunkten är rundad så att öglan inte skadas (B).
5. Linda på kardborrebandet igen. Se till att kardborrebandet alltid börjar med att den fasta änden med öga passerar över öglan och genom den stängda skåran. Lindningsriktningen är moturs när blockets huvudände är uppåt (C).
6. Dra åt kardborrebandet ordentligt medan du lindar (D). För inte kardborrebandet genom den stängda skåran på det andra varvet. Kontrollera att bandet sitter säkert i de öppna skårorna på beta-skivan.
7. Tryck fast kardborrebandet för att säkra det (E).

7. INSPEKTION

⚠ UNDERLÅTENHET ATT UTFÖRA INSPEKTION OCH BYTA UT SKADADE ELLER FÖRSVAGADE DELAR KAN LEDA TILL ATT BLOCKET GÅR SÖNDER UNDER BELASTNING. OM BLOCKEN ÄR UNDER BELASTNING UNDER LÅNGA SEGLATSER, INSPEKTERA DEM NOGGRANT UNDER ANVÄNDNING.

Inspektera med avseende på alla följande förhållanden före och efter varje användning:

- Kardborrebandet är säkert. Om bandet inte håller kan skotet fastna i de öppna skårorna när seglet fladdrar och oavsiktligt öppna blocket (A). Byt ut bandet om det inte håller.
- Öglorna är inte gamla eller skadade. Byt ut om det finns några tecken på slitage, UV-skador, utmattning, kardel-separation, eller om öglorna är mer än ett år gamla.
- Fästelementen är i det skick som de var vid tillverkarens installation. Om ett fästelement är löst, ta bort det, applicera blå Loctite® och dra åt det igen.
- Stoppkulans korrekta funktion. Byt ut om den inte säkrar skivorna.

8. SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

Skölj noggrant med rengöringsmedel och färskvatten medan du roterar trissan. Demontera och rengör med jämna mellanrum med rengöringsmedel och färskvatten. Byt ut slitna eller skadade delar vid behov. Den upphöjda fliken på axeln måste passa in i skåran i alpha-skivan (L). Komponenterna i 3299 kan inte bytas ut, med undantag för de som anges. Trissorna har inpressade ULC-kompositbussningar; kontakta Harken, Inc.

VIKTIGT! Exponering för vissa teakrengöringsmedel och andra frätande lösningar kan leda till missfärgning av delen och täcks inte av Harken, Inc:s garanti.

9. GARANTI

Se Harken, Inc. Begränsad världsomfattande garanti på www.harken.com eller i Harken-katalogen.